

1199 / 171 / 2015 / ÚHDTN

## **Dodatok č. 1 k poistnej zmluve č. 411 021 445**

### **Poistenie majetku právnických a podnikajúcich fyzických osôb**

**Poistník:**

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Komenského 50, SK - 042 48 Košice

IČO: 36 570 460

DIČ: 2020063518

Okr. súd Košice I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V.

**Poistený:**

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Komenského 50, SK - 042 48 Košice

IČO: 36 570 460

DIČ: 2020063518

Okr. súd Košice I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V.

**Poist'ovateľ:**

**Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.**

Dostojevského rad 4, SK - 815 74 Bratislava 1

IČO: 00 151 700

IČ DPH: SK2020374862

DIČ: 2020374862

Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. Oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.

## Dodatok č. 1 k poisťovnej zmluve č. 411 021 445

ktorým sa pôvodná poisťovná zmluva upravuje nasledovne:

**Druh poistenia:** Poistenie majetku právnických a podnikajúcich fyzických osôb

**Poistník / Poistený:** **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Komenského 50, SK - 042 48 Košice  
IČO: 36 570 460  
DIČ: 2020063518  
Okr. súd Košice I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V.

**Poisťovateľ:** **Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.**  
Dostojevského rad 4, SK - 815 74 Bratislava 1  
IČO: 00 151 700  
IČ DPH: SK2020374862  
DIČ: 2020374862  
Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.

**Poistné podmienky:** Toto poistenie sa riadi Všeobecnými poisťovnými podmienkami poistenia majetku právnických a podnikajúcich fyzických osôb (ďalej aj „VPP-M“), ktoré sú účinné od 01.05.2012 a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto poisťovnej zmluvy.

Poisťovná doba:	Začiatok poistenia:	Začiatok účinnosti dodatku č. 1:	Koniec poistenia:
	12.08.2015	20.10.2015	19.10.2020
	00:00 h	00:00 h	24:00 h

Poistenie je dojednané na dobu určitú.

**Poistné obdobie:** Prvé poistné obdobie: 12.08.2015 - 19.10.2015; Nasledovné poistné obdobia: 20.10.2015 - 19.10.2016, 20.10.2016 - 19.10.2017, 20.10.2017 - 19.10.2018, 20.10.2018 - 19.10.2019 a 20.10.2019 - 19.10.2020

**Účel vystavenia dodatku č. 1:**

- pripoistenie ďalšieho nehnuteľného majetku (= predmet poistenia a) v rámci daného projektu a tiež zvýšenie poistnej sumy pre stavebné súčasti (= predmet poistenia b)

**Miesto poistenia:** k.ú. Moldava nad Bodvou (parc.č. KN-E 2837-2-LV125, 1025/2-LV125, 1024/3 LV-3658, 968/3 LV-125, 968/4 LV-125, 967/3, 969/4, 970/3, 970/4, 971/4 LV-3662, 971/3 LV-3662, 972/3 LV-3657, 975/4 LV-3656, 972/4 LV-2528, 975/6 LV-3184, 975/5 LV-3184, 976/3 LV-3184, 976/6 LV-3184)

**Podnikateľská činnosť:**

- výroba a dodávka vody verejnými vodovodmi pre obyvateľstvo, priemysel a poľnohospodárstvo, kontrola hospodárenia s vodou a odvádzaných odpadových vôd z miest, sídlisk a obcí, ochrana zdrojov pitnej vody
- vykonávanie ďalších vedľajších činností na úseku prevádzky, rozvoja a výstavby verejných vodovodov, kanalizácií a ČOV, ako aj pre iné organizácie
- správa, prevádzka, údržba a oprava vodovodnej a kanalizačnej siete, úpravní vôd, čerpacích staníc, vodojemov, čistiarní odpadových vôd a k nim prislúchajúcich objektov prevzatých do správy podniku ...a činnosti s tým súvisiace

**Predmet poistenia, poistná suma a poistná hodnota:** Projekt „Zásobovanie pitnou vodou a odkanalizovanie obcí v mikroregióne Bodva (Moldava nad Bodvou – ČOV – zvýšenie kapacity)“, konkr. SO 0316 Zvýšenie kapacity trafostanice, SO 0301 Príprava staveniska – búranie nefunkčných objektov jestvujúcej ČOV, SO 0302 Objekty mechanického predčistenia, SO 0303 Objekty biologického čistenia, SO 0304 Kalojemy a kolektor, SO 0305 Prevádzková budova, SO 0306 Objekt odvodneného kalu, SO 0307 Objekt zásobníka chemikálií, SO 0308 Vnútroareálové potrubné rozvody, SO 0309 Vnútroareálové kábelové rozvody, SO 0310 Vonkajšie osvetlenie, SO 0311 Vnútroareálové spevnené plochy, SO 0312 Studňa úžitkovej vody, SO 0313 Nádrž žumpových vôd, SO 0314 Terénne a sadové úpravy, SO 0317 Stavebné úpravy jestvujúcich objektov ČOV, SO 0318 Búranie odstavených objektov ČOV, PS 0301 Strojnotechnologické zariadenie ČOV, PS 0302 Elektrotechnologické zariadenie ČOV, PS 0303 Meranie, regulácia a telemetria ČOV, PS 0304 Demontáž jestvujúceho zariadenia ČOV;



Predmet poistenia	Poistná suma (Eur)	Poistná hodnota
a) Nehnuteľný majetok (budovy a iné stavby vrátane prislúchajúcich stavebných konštrukcií)	5 292 675,57	Nová hodnota
b) Stavebné súčasti	50 000,00	Prvé riziko

**Rozsah poistenia a poistené riziká:**

Poistenie je dojednané v zmysle nižšie uvedeného rozsahu VPP-M a ostatných dojednaní uvedených v tejto poisťnej zmluve resp. jej neskorších dodatkoch.

Pre predmety poistenia uvedené pod písmenom a) platí rozsah VPP-M:

- čl. 3, ods. 1 – požiar, úder blesku, výbuch, pád lietadla (ďalej aj „FLExA“)
- čl. 4, ods. 1 – víchrica a krupobitie
- čl. 5, ods. 1 – povodeň, záplava, zemetrasenie, výbuch sopky, zosuv pôdy, lavína a ľarcha snehu
- čl. 6, ods. 1 – voda z vodovodného zariadenia
- čl. 8, ods. 1 – náraz vozidla, dym, rázová vlna, pád predmetov (čl.4-6, 8 ďalej aj „EC“)

Pre predmety poistenia uvedené pod písmenom b) platí rozsah VPP-M:

- čl. 7, ods. 1, písm. a) krádež
- b) lúpež v mieste poistenia
- d) vandalizmus

**Spoluúčasť:** Pre jednu a každú poistnú udalosť je poistenie dojednané so spoluúčasťou poisteného vo výške:

- 660,00 Eur pre všetky škody s výnimkou nižšie uvedených,
- 1 660,00 Eur pre škody spôsobené povodňou, záplavou alebo zemetrasením,
- 160,00 Eur pre škody spôsobené krádežou, lúpežou v mieste poistenia alebo vandalizmom.

**Limity poistného plnenia:**

Pre škody spôsobené nižšie uvedenými rizikami je v každom poistnom období dojednaný súhrnný limit poistného plnenia na jednu a všetky poistné udalosti vo výške:

- 3 000 000,00 Eur pre riziko povodne a záplavy,
- 5 000 000,00 Eur pre riziko víchrice a krupobitia,
- 16 500 000,00 Eur pre riziko zemetrasenia, výbuchu sopky, zosuvu pôdy, lavíny a ľarchy snehu.

Pri poistení proti riziku krádeže, lúpeže v mieste poistenia a vandalizmu platí maximálny limit plnenia z jednej poistnej udalosti v zmysle čl. 4 doložky M-01 „Limity plnenia a podmienky zabezpečenia pre poistenie majetku“, v prílohe tejto poisťnej zmluvy. Bezpečnostná trieda pre krádež vlámaním vzhľadom na predmet činnosti poisteného je 2.

**Zmluvné dojednanie:**

Pre nebezpečenstvo poškodenia vecí požiarom, úderom blesku a výbuchom:

je dojednané, že poisťovateľ poskytne poistné plnenie až do výšky dohodnutej poistnej sumy, ak budú v čase vzniku škody poisteným dodržané bezpečnostné predpisy vyplývajúce zo zákona o požiarnej ochrane, technických predpisov a súvisiacich noriem Slovenskej republiky (napr. práca s otvoreným ohňom, pravidlá pre zábranné systémy a pod.). V prípade nedodržania týchto predpisov si poisťovateľ vyhradzuje právo poistné plnenie primerane znížiť.

Poistník / poistený (vy)užíva jednotlivé predmety poistenia na výkon vyššie uvedenej poistnej podnikateľskej činnosti a na činnosti s ňou súvisiace.

Poistený je povinný vopred písomne oznámiť poisťovateľovi:

- akúkoľvek zmenu v spôsobe užívania poisteného majetku,
- začiatok vykonávania stavebných alebo rekonštrukčných prác na poistenom nehnuteľnom majetku,
- skutočnosť, že poistený nehnuteľný majetok je viac ako 1 mesiac nepoužívaný alebo je na svoj účel nepoužiteľný.

Poisťovateľ je oprávnený na základe tohto oznámenia prehodnotiť riziko vyplývajúce z vyššie uvedených zmien a adekvátne upraviť podmienky poistenia. Poisťovateľ si v prípade zásadnej zmeny rizika taktiež vyhradzuje právo vylúčiť predmety poistenia vystavené zvýšenému riziku alebo obmedziť poistné krytie pre tieto predmety poistenia. Pokiaľ poisťník / poistený nebude súhlasiť so zmenou poistnej zmluvy navrhovanou poisťovateľom, uplatnia sa primerane ustanovenia čl. 13, ods. 5, písm. d) VPP-M.

V prípade nedodržania tejto povinnosti zo strany poisťníka / poisteného si poisťovateľ vyhradzuje právo primerane znížiť prípadne zamietnuť poistné plnenie, pokiaľ počas trvania vyššie uvedených skutočností vznikne na predmete poistenia škoda v dôsledku požiaru, výbuchu, úniku vody z vodovodného zariadenia, víchrice alebo dymu a to bez ohľadu na to, či škoda vznikla, alebo sa jej rozsah zvýšil v dôsledku vyššie uvedených skutočností.

Poistenie stavebných súčastí proti riziku krádeže, lúpeže a vandalizmu (= predmet poistenia b) sa týka iba súčastí nehnuteľného majetku poisteného v rámci predmetu poistenia uvedeného pod písm. a) tejto poisťnej zmluvy.

Krádež prekonaním prekážky v zmysle čl. 7 VPP-M je týmto dojednaním rozšírená aj na predmety zabezpečené proti krádeži tzv. svojou polohou. Takýmto zabezpečením sa rozumie, ak si odcudzenie



poistenej veci vyžaduje použitie špeciálnych pomôcok (čln, rebrík, vysúvacia plošina, korba vozidla a pod.) alebo pri odcudzení je nutné použiť pracovné pomôcky (kliešte, zvarací prístroj, uhlová brúska a pod.). Odchýľne od dol. M-01, takáto krádež môže nastať aj na veci nachádzajúcej sa na voľnom priestranstve (verejne prístupná), ktorá je primerane zabezpečená no, vyplývajú zo svojej povahy, nie je obvykle chránená oplatením.

**Jednorazové poistné:**

**10 496,32 Eur**

**Splatnosť poistného:**

Poistné je splatné podľa vyúčtovania v prílohe tohoto dodatku na naše bankové spojenie:

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1  
Tatra banka, a.s., Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava  
Číslo účtu: SK17 1100 0000 0026 2600 6702, BIC: TATRSKBX  
Konštantný symbol: 3558  
Variabilný symbol: 411 021 445

**Záverečné ustanovenia:**

1. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len číslowanými písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Formy ukončenia tejto zmluvy oboja zmluvnými stranami upravujú VPP-M.
3. Poistník vyhlasuje a svojim podpisom potvrdzuje, že všetky údaje uvedené v zmluve sú úplné a pravdivé a nezamlčal žiadnu skutočnosť týkajúcu sa dojednávaneho poistenia.
4. Poistník uzatvára zmluvu vo vlastnom mene.
5. Pokiaľ sa jednotlivé ustanovenie tejto zmluvy stane neúčinným, nie je týmto dotknutá účinnosť ostatných ustanovení.
6. Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli jej a na znak súhlasu ju slobodne podpísali.
7. Tento dodatok k poistnej zmluve je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
8. Poistník prehlasuje a svojim podpisom potvrdzuje, že bol oboznámený s informáciou o podmienkach uzavretia poistnej zmluvy v súlade s Opatrením Národnej banky Slovenska č. 4/2010 z 9. marca 2010 v zmysle čl. 37 ods. 3 zákona č. 8/2008 Z.z. Uvedená informácia je k dispozícii na internetovej stránke poisťovateľa, na adrese: [www.allianzsp.sk/pp\\_majetok\\_informacia](http://www.allianzsp.sk/pp_majetok_informacia)
9. Poisťovateľ na základe tejto poistnej zmluvy neposkytne poistnú ochranu (poistné krytie) pre podnikateľské ani žiadne iné aktivity, vrátane poistnej ochrany (poistného krytia) majetku, osôb alebo zodpovednosti za škodu, ani neposkytne žiadne poistné alebo iné plnenie alebo inú výhodu, pokiaľ by
  - (i) takáto poistná ochrana (poistné krytie) a/alebo
  - (ii) takéto podnikateľské alebo iné aktivity alebo
  - (iii) takéto poistné alebo iné plnenie alebo inú výhodu
 poisťovateľ vystavil hrozbe sankcií, zákazov, obmedzení alebo porušení vyplývajúcich z rozhodnutí Organizácie spojených národov a/alebo z obchodných alebo ekonomických sankcií, práva alebo predpisov Európskej únie, Spojeného kráľovstva alebo Spojených štátov amerických a/alebo by takýmto spôsobom došlo k porušeniu akejkoľvek inej príslušnej ekonomickej alebo obchodnej sankcie vyplývajúcej zo všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky.

**Prílohy:** - Vyúčtovanie poistného k dodatku č. 1 poistnej zmluvy č. 411 021 445

⇒ VPP-M a Doložka M-01 tvoria prílohu pôvodnej poistnej zmluvy a ostávajú naďalej v platnosti.

**Vyhlásenie poistníka:**

Poistník dáva poisťovateľovi výslovný písomný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov v informačnom systéme poisťovateľa v súvislosti s dojednaným poistením, so sprístupnením týchto údajov tretím osobám a ich spracúvaním tretími osobami v súvislosti so správou poistenia, likvidáciou poistných udalostí a zaistením. Súhlas sa udeľuje na dobu do vysporiadania všetkých záväzkov vyplývajúcich z poistnej zmluvy. Poistník sa zaväzuje písomne oznámiť poisťovateľovi všetky zmeny týkajúce sa údajov uvedených v zmluve.

V Bratislave dňa 02.11.2015

Výhodoslovenská  
Poistená spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518

podpis a pečiatka poistníka

Meno a priezvisko osoby oprávnenej konať za spoločnosť: **Ing. Stanislav R E H A, PhD.**  
predseda predstavenstva

Funkcia:

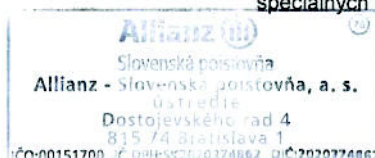
Meno a priezvisko osoby oprávnenej konať za spoločnosť: **Ing. Rudolf K O Č I Š K O**  
člen predstavenstva

Funkcia:

podpis a pečiatka poisťovateľa

**Ing. Daniel Ďuračka**  
vedúci oddelenia  
poistenia špeciálnych rizík

**Ing. Filip Celder**  
underwriter  
oddelenie poistenia  
špeciálnych rizík



**Underwriter:** Ing. Filip Celder, odbor poistenia veľkých a špeciálnych rizík

PZ 411 021 445  
3 / 3



## Vyúčtovanie poistného k dodatku č. 1 poistnej zmluvy č. 411 021 445

**Poistník:** **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Komenského 50, SK - 042 48 Košice  
IČO: 36 570 460, DIČ: 2020063518

Predmet poistenia	Poistná suma (Eur)	Poistené riziko	Sadzba (%)	Ročné poistné (Eur)
a) Nehnuteľný majetok	5 292 675,57	*FLExA + **EC	0,360	1 905,36
b) Stavebné súčasti	50 000,00	krádež, lúpež v mieste poistenia, vandalizmus	3,500	175,00
<b>Poistné spolu:</b>				<b>2 080,36</b>

\* **FLExA:** požiar, úder blesku, výbuch, pád lietadla

\*\* **EC:** víchrica a krupobitie, povodeň, záplava, zemetrasenie, výbuch sopky, zosuv pôdy, lavína, ťarcha snehu, voda z vodovodného zariadenia, náraz vozidla, dym, rázová vlna, pád predmetov

<b>Ročné poistné:</b>	<b>2 080,36 Eur</b>
<b>Jednorazové poistné = poistné za celú poistnú dobu:</b>	<b>10 496,32 Eur</b>

Zmenené jednorazové poistné je splatné v dohodnutých splátkach a to nasledovne: za poistné obdobie od 20.10.2015 do 19.10.2020 vo výške 2 080,36 Eur s úhradou do 30.11.2015 a za každé nasledovné poistné obdobie (= 1 rok) v rovnakej výške 2 080,36 Eur s úhradou vždy do 20.10. príslušného kalendárneho roka (posledná ročná splátka do 20.10.2019) na bankové spojenie:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s., Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1  
Tatra banka, a.s., Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava  
Číslo účtu: **SK17 1100 0000 0026 2600 6702**, BIC: **TATRSKBX**  
Konštantný symbol: **3558**  
Variabilný symbol: **411 021 445**

V Bratislave dňa 02.11.2015

Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518  
-2-

Ing. Stanislav H R E H A, PhD.  
predseda predstavenstva

Ing. Rudolf K O Č I Š K  
člen predstavenstva

podpis a pečiatka poistníka



podpis a pečiatka poisťovateľa